



# RACJE GMINNE

VII rok wydawnictwa

PAWŁOWICE

Nr 10 (167) 1-15.06.2001r.

ISSN 1640-8071

Cena: 1,10 zł (w tym 7% Vat)

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

Po co do Unii Europejskiej?

Pawłowickie rolnictwo najlepsze na Śląsku, w Polsce i w Europie

## Sesja nie tylko rolnicza

Ta sesja była nietypowa i to z kilku powodów. Choć z drugiej strony podobne sesje odbywają się o czasu do czasu. Dlaczego nietypowa? Po pierwsze tym razem przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel na XXIX sesję zaprosił mieszkańców a szczególnie rolników. Po drugie sesja odbyła się nie w sali narad urzędu a w Gminnym Ośrodku Kultury a to świadczy o dużym zainteresowaniu poruszaną problematyką ze strony mieszkańców. Wśród uczestników, obok władz gminy w osobach Przewodniczącego Rady Gminy **Franciszka Dziendziela** i Wójta **Damiana Galuska** znaleźli się: Starosta Powiatu Pszczyńskiego **Henryk Kolarczyk** oraz gość honorowy - Przewodniczący Wiejskiego Centrum Integracji Europejskiej były wiceminister rolnictwa **Jacek Soska**. Gości było znacznie więcej i nie sposób ich tu wszystkich wymienić gdyż przestronna sala GOK była niemal do

ciąg dalszy na str. 4



Na zdjęciu od lewej: Jacek Soska, Damian Galusek, Bronisław Kielkowski i Franciszek Dziendziel

Do zobaczenia za rok

## X Dni Pawłowic za nami

Jak ten czas leci - taki słowa słyszałem wielokrotnie podczas tegorocznych Dni Pawłowic. Jedni nie chcieli wierzyć, że bawimy się już po raz dziesiąty inni, że kolejna impreza tegorocznych Dni Pawłowic za nami.

czytaj na str. 3 i 12

Wspólnie z sołtysami. Obradował Zarząd

## Sprawy załatwione i do rozwiązania

czytaj na str. 2

W NUMERZE:

strona **6**

Pawłowice w  
internecie

strona **8**

Odpady  
wielogabarytowe

strona **9**

Mniej pociągów

# Sprawy załatwione i do rozwiązania

22 maja odbyło się kolejne posiedzenie Zarządu Gminy Pawłowice któremu przewodniczył Wójt **Damian Galusek**. Wójt przedstawił nowego Przewodniczącego Rady Osiedlowej Samorządu Mieszkańców **Szczepana Martynowskiego**, który został wybrany na tę funkcję po rezygnacji p. **Zygmunta Jasińskiego**. Zastępca Wójta **Marian Bęben** dokonał analizy wykonania prac w poszczególnych sołectwach i osiedlu, ujętych w budżecie gminy. Analiza dotyczyła w szczególności robót drogowych w tym napraw bieżących, recyklingu i chodników, budowy kanalizacji deszczowej, oświetlenia ulicznego, wycinki drzew. Omówił też realizację postulatów sołtysów zgłoszonych na ostatnim spotkaniu. Ze zgłoszonych spraw większość została wykonana, część jest w trakcie realizacji. Poinformował też, że dożynki gminne odbędą się w Golasowicach 30 września. Oto niektóre problemy poruszane podczas obrad Zarządu Gminy.

## Sołtysi zgłaszali czym żyją sołectwa Jarząbkowice -sołtys Kazimierz Kielkowski

W ubiegłym roku przeprowadzono latanie dziur na ul. Wiejskiej - obecnie w tych samych miejscach powstały nowe dziury -zdanem sołtysa należy interweniować u właściciela drogi - starostwie - o ich zaklejenie. Zdaniem sołtysa konieczne jest przeprowadzenie koszenia poboczy na drogach powiatowych - na ul. Kasztanowej, Wiejskiej a szczególnie na ul. Golasowickiej. Mieszkańców niepokoi to, że miał być przeprowadzony remont sieci energetycznej a do tej pory nic nie zrobiono. Zastępca Wójta odpowiedział, że do 30 czerwca Zakład Energetyczny wywiąże się z umowy.

Ul. Kasztanowa jest równocześnie ścieżką rowerową lecz pobocza są bardzo zanieczyszczone, przez co zmniejszona jest szerokość jezdni i zagrożone jest bezpieczeństwo rowerzystów. Sołtys zaapelował do GZK aby wyczyścić pobocza. Ponadto pan Kielkowski podziękował za krzewy, napisy i tablice przy Domu Ludowym.

## Pniówek -sołtys Stanisław Goszyc

Zwrócił się do Policji z apelem o interwencję w sprawie zapełnionego parkującymi samochodami - chodnika wzdłuż ul. Kruczej (przy Kopalni) zapełniony parkującymi samochodami. Prosił również o monitorowanie w telekomunikacji naprawy aparatu telefonicznego przy Domu Ludowym.

## Warszowice - sołtys Franciszek Gruszka

Poinformował, że w czasie budowy sieci wodociągowej przy ul. Kolonia Borki był przekopany asfalt. Obecnie droga jest załamana a przejeżdżające ciężkie samochody powodują

bardzo duże drgania. Zawniósł, aby naprawić tę usterkę.

## Krzyżowice - sołtys Stefan Wróż

Zwrócił uwagę, że do tej pory nie wykonano robót po przebudowie mostu : dziury na moście są nadal, nie rozgarnięto hałd ziemi. Nie zamontowano lampy oświetleniowej przy ul. Szkolnej. Jego zdaniem należy wykończyć pobocza ul. Szkolnej oraz centrum sołectwa. Wójt wyjaśnił, że koszenie jest przeprowadzane kolejno w poszczególnych sołectwach.

Na ul. Szkolnej po remoncie wodociągu została dziura po przekopie asfaltu - tu Wójt polecił wystosować pismo do KWK Pniówek o przyspieszenie robót zaleconych w protokole odbioru mostu. Sołtys apeluje aby usunąć stare hydranty które pozostały po wymianie na nowe oraz informować mieszkańców o planowanych przerwach w dostawie wody w czasie.

## Osiedle Pawłowice - przewodniczący ROSM Szczepan Martynowski

Apelował aby uzupełnić brakujące elementy progów hamujących i usunąć wystające śruby. Jego zdaniem należałoby przeprowadzić przegląd oświetlenia na terenie osiedla, gdyż Zakład Energetyczny nie usuwa awarii oświetlenia parkingowego.

## Golasowice - sołtys Bogumiła Tekla

Zgłosiła wniosek Dyrektora Szkoły o wykoszenie terenu wokół Szkoły. Poinformowała również, że Kierownik NZOZ Golasowice wnioskuję o uzupełnienie brakujących krzewów wokół parkingu przy Ośrodku Zdrowia. Zgłosiła też potrzebę ustawienia kosza na śmieci obok tablicy ogłoszeń przy Ośrodku Zdrowia. Prosi aby monitorować u właściciela drogi 938 o wykoszenie poboczy, odnowienie znaków poziomych i załatwienie dziur oraz obcięcie drzew i konarów przy drodze - ul. Korczaka w stronę Ośrodka Zdrowia.

## Pielgrzymowice - sołtys Zyta Kapel

Poinformowała, że trwa budowa dalszej części chodnika przy ul. Powstańców. Jak twierdzi mieszkańcy są zadowoleni z wykonywanych robót w sołectwie. Prosi aby przed przystąpieniem do remontów dróg metodą recyklingu powiadomić sołtysa i mieszkańców o terminie planowanego rozpoczęcia robót. Dokonano uzgodnień z mieszkańcami w sprawie przekazania na rzecz gminy ul. Wąskiej, nie udało się jednak porozumieć z mieszkańcami w sprawie ul. Rzecznej; Mieszkańcy Pielgrzymowic wnioskują o zamontowanie progów na ul. Zielonej. Sołtys apelowała aby wykosić łąkę gminną na przeciw Domu Pomocy Społecznej. Następnie zawniósłowała o monitorowanie w TP S.A. o zainstalowanie aparatu telefonicznego ogólnodostępnego na ul. Sikorskiej. Pani Kapel zapytała też kiedy będzie remontowana ul. Słoneczna i uzyskała odpowiedź, że w bieżącym roku wykonany

zostanie projekt budowy drogi;

**Pawłowice - sołtys Tadeusz Bańczyk z uwagi na nieobecność na posiedzeniu wnioski do Zarządu złożył na piśmie :**

Stwierdził, że inwestycje przebiegają wg. harmonogramu - szkoła, kanalizacja sanitarna II zadanie. Odbyło się zebranie w sprawie kanalizacji deszczowej na ul. Polnej. Podziękował za zorganizowanie spotkania z drogocwicami - należy realizować ustalenia. Podziękował też za wykoszenie poboczy dróg, parku oraz za uzupełnienie krzewów w parku, na cmentarzu komunalnym, obok Doku Kultury.

## Zrobią więcej

Omówiono wniosek Gminnego Zespołu Komunalnego dot. zwiększenia zakresu prac projektowych przy przebudowie ul. Stawowej w Warszowicach. Został opracowany projekt na remont ul. Stawowej, Poprzecznej i Osińskiej uwzględniający kanalizację deszczową, przekładkę wodociągu oraz kanalizację sanitarną. Z uwagi na uwarunkowania terenu kanalizację sanitarną trzeba wykonać po obrębem projektu. W związku z powyższymi Zarząd Gminy wyraził zgodę na powiększenie zakresu projektowanych prac oraz przesunięcie terminu zakończenia prac do 31.08.br.

## Umowy przyłączeniowe

Zgodnie z nowym prawem energetycznym przyłączenia pompowni ścieków do zasilania muszą być dokonane na zasadzie umów o przyłączenie. I tak dla pompowni: P-9, P-11, P-12 pobór prądu następuje z linii NN w oparciu o zawarte i opłacone umowy przyłączeniowe.

Pompownia P-10 znajduje się na końcu linii energetycznej i dla niej potrzeba dodatkowe zasilanie, w związku z czym jest konieczność budowy stacji słupowej WN z transformatorem. Podobna sprawa przyłączeniowa będzie miała miejsce przy budowie studni głębinowych w Golasowicach. Zarząd Gminy wyraził zgodę na wydatkowanie środków zgodnie z zawartymi umowami przyłączeniowymi.

## Nowi dyrektorzy w oświacie

Zyskano zgody nadzoru pedagogicznego na powierzenie stanowisk dyrektorom szkół podstawowych i gimnazjów, którzy wygrali konkursy oraz dyrektora Zespołu Szkolno-Przedszkolnego. Zostali nimi:

**Publiczne Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach - Irena Grabowska**

**Publiczne Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach - Anna Półgroszewicz**

**Publiczne Gimnazjum nr 3 w Pielgrzymowicach Piotr Wieszołek**

**Szkoła Podstawowa nr 1w Pawłowicach - Bożena Strózik**

**Szkoła Podstawowa w Pielgrzymowicach - Małgorzata Kielkowska**

**Szkoła Podstawowa w Warszowicach Romana Rutka**

**Zespół Szkolno - Przedszkolny w Krzywiczach Zofia Gawłowska.**

# X Dni Pawłowic za nami

Jest to najlepszy komplement dla organizatorów gdyż tylko na wspaniałej zabawie czas szybko płynie. Nasza impreza na trwałe wpisała się do majowego kalendarza a pomysł sprzed dziesięciu lat utrzymał się i przetrwał w tradycję. W tym roku na dodatek organizatorom sprzyjała pogoda więc zabawa była pyszna. Organizatorzy Urząd Gminy i Gminy Ośrodek Kultury mają już doświadczenie i wiedzą co najbardziej się ludziom podoba. Dlatego też najwięcej imprez było skierowanych dla dzieci.

-Pierwszy raz byłam tu jako 15 letnia dziewczyna - powiedziała pani Agnieszka z Osiedla - dzisiaj przyszedłam tu z moją pięcioletnią córką Magdą. Myślę, że to wspaniała impreza i nie jest to tylko moje zdanie. Proszę spojrzeć ile bawilo się tu ludzi i to nie tylko z naszej gminy mieliśmy gości z Miedzi, Godowa, Zor czy Jastrzębia.

Trzy dni zabawy rozpoczęła w Domu Kultury na Osiedlu prezentacja przedszkolnych laureatów konkursu piosenki dziecięcej. Najmłodszy są zawsze najlepsi. Dlatego też owacjom nie było końca. Z radością prezentują przedszkolnych laureatów konkursu piosenki dziecięcej: **Ilona Rajca PP NR 2 Pawłowice, Katarzyna Kijak PP NR 2 Pawłowice, Martyna Wantuła PP Golasowice, Daria Masny PP NR 2 Pawłowice, Aneta Tomala PP Golasowice, Celina Trzaskalik PP Golasowice, Martyna Niedziela PP Golasowice, Klaudia Pustelnik Ochronka, Anna Studnicka PP NR 2 Pawłowice, Michał Krupa PP NR 2 Pawłowice, Marta Lucjan Ochronka, Sylwia Brączek Ochronka, Daria Brączek Ochronka, Marta Osiały PP NR 2 Pawłowice, Monika Michalik PP Golasowice i Magdalena Wawra Ochronka.**

Ich sukces nie byłby możliwy bez zaangażowania wyróżnionych instruktorów:

1. za przygotowanie dzieci **S. M. Łucja Drozd**
2. za przygotowanie dzieci **Danuta Kufieta PP Golasowice**
3. za przygotowanie dzieci **Barbara Szczygieł PP nr 2 Pawłowice, Bożena Wawrowska PP nr 2 Pawłowice.**

Kiedy w Domu Kultury na Osiedlu prezentowali się najmłodszy, na boisku GKS Pniówek 74 trwała rywalizacja uczestników spartakiady dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z terenu gminy. Dwustu zawodników reprezentowało dziesięć szkół walczyło w konkurencjach zręcznościowych i lekkoatletycznych oraz w konkursie na najlepszy klub kibica. Poziom był niezwykle wyrównany a walka zacięta. Ostateczna klasyfikacja drużyn przedstawia się następująco:



Na estradzie prezentują się dzieci z Pawłowickiej „Dwójki”

Wśród szkół podstawowych - 1. SP nr 2 Pawłowice, 2. (po dogrywce) SP 3 Pawłowice, 3. SP 1 Pawłowice.

Wśród gimnazjów: 1. Gimnazjum nr 2 Pawłowice, 2. Gimnazjum nr 1 Pawłowice, 3. Gimnazjum Pielgrzymowice.

Obok zasadniczych organizatorów wspomnieć należy działaczy i zawodników GKS Pniówek 74 oraz UKS „JUDO” którzy przygotowali okazy sportowe judo oraz zmagania zręcznościowo siłowe dla wszystkich chętnych. Szczególnie wesoło było podczas konkurencji „rozbijanie balonów” co jak się okazuje nie jest tak łatwe i może dostarczyć wiele okazji do zabawy. Emocji nie brakowało też podczas pokazów w wykonaniu zespołu CAPOEIRA.

Głównym programem sportowym był tradycyjny już mecz piłki nożnej pomiędzy drużynami Dyrekcji KWK „Pniówek” i Rady Gminy Pawłowice. Piłkarska forma drużyny radnych rośnie z sezonu na sezon i ..... radni przegrywają ze swym rywalem w każdym roku z coraz mniejszą różnicą bramek. Również w tym roku górnicy wygrali ( tym razem 4:2) ale były momenty kiedy radni mogli marzyć o remisie a nawet..... Kto wie co będzie za rok. Na razie gratulujemy górnikom.

Sobota była drugim pełnym emocji dniem wypełnionym imprezami. Estradą przed GOK- iem zawiadnęła młodzież szkolna i nieco starsza.

O 15.00 rozpoczął się festiwal twórczości szkolnej oraz prezentacja dorobku artystycznego szkół w czasie której odbyło się wręczenie nagród laureatom nagród przed-

miotowych i artystycznych. Organizatorzy przyjęli zasadę, że kolejno prezentują się szkoły, a laureaci z danej placówki odbierają nagrody w kategorii Gminnego Przeglądu Piosenki Dziecięcej i Konkursu Wiedzy o Gminie Pawłowice Tak więc kolejno widzieliśmy program i ręczenia nagród:

- SP Krzyżowice - Konkurs Wiedzy o Gminie Pawłowice: **Magdalena Staroń** - wyróżnienie

- SP Golasowice - Gminny Przegląd Piosenki Dziecięcej grupa młodszą

**Teresa Trzaskalik** - III miejsce, **Jadwiga Trzaskalik** - III miejsce, **Joanna Trzaskalik** - I miejsce. Konkurs Wiedzy o Gminie Pawłowice: **Karolina Cieśla** - wyróżnienie, **Janusz Trzaskalik** - wyróżnienie, **Paulina Pawelek** - III miejsce. **Beata Kozłowska** - wyróżniony nauczyciel.

-SP Warszowice ( i POPP Warszowice ) - Gminny Przegląd Piosenki Dziecięcej grupa starsza: **Sylwia Jarzmik** - POPP W-ce III miejsce, **Sandra Penter** - POPP W-ce III miejsce, **Angelika Jarzmik** - POPP W-ce I miejsce. **Danuta Heczko** - POPP W-ce wyróżnienie za przygotowanie laureatów. Konkurs Wiedzy o Gminie Pawłowice: **Martyna Lasek** - wyróżnienie, **Katarzyna Klapsia** - wyróżnienie.

-SP 3 Pawłowice -Gminny Przegląd Piosenki Dziecięcej grupa starsza: **Marzena Zalas** - II miejsce, grupa młodszą 1. **Martyna Matera** - I miejsce

-SP 2 Pawłowice - Gminny Przegląd Piosenki Dziecięcej grupa młodszą: **Sonia Saksak** - III miejsce, **Anna Miech** - II miejsce, **Wojciech Dziadkiewicz** - wyróżnienie za własny akompaniament

- PG 2 Pawłowice -Konkurs Wiedzy o

ciąg dalszy na str. 12

kładnie wypełniona.

Głównym tematem obrad była: "Sytuacja polskim rolnictwie w dobie przygotowań wejścia w obszar jednolitego rynku rolnego".

Jako pierwszy głos zabrał Wójt Dmian Galuek który przedstawił sytuację rolnictwa w naszej gminie. Poniżej prezentujemy wystąpienie Wójta.

Witam Państwa, którzy przyjęliście za prośbienie na dzisiejszą Sesję Rady Gminy Pawłowice.

Szczególnie witam Pana Jacka Soskę-Przewodniczącego Wiejskiego Centrum Integracji Europejskiej z Warszawy, a na co dzień rolnika z naszego województwa.

Dzisiejsza Sesja Rady Gminy Pawłowice poświęcona jest bardzo ważnej gałęzi gospodarki jaką jest rolnictwo. Pomimo, że sytuacja tej dziedziny jest zależna od bardzo wielu czynników, częstokroć niezależnych od gminy, to jednak uznaliśmy, że zachodzi potrzeba zorganizowania sesji tematycznej Rady Gminy Pawłowice poświęconej właśnie rolnictwu, w szczególności biorąc pod uwagę zmiany jakie zachodzą na wsi, które są związane z przeobrażeniami jakie zachodzą w całej naszej gospodarce narodowej. Na chwilę obecną pozostaje pytaniem otwartym, czy przeobrażenia w polskim rolnictwie są związane z zbliżającą się integracją z Unią Europejską, czy też zmiany te są konieczne bo wymaga tego racjonalna, efektywna gospodarka rolna, kierująca się zasadami ekonomii, której zasady zostały ustalone już wiele dziesiątek lat temu. Miejmy nadzieję, że dzisiejsza Sesja chociaż w części odpowie na postawione pytanie.

Obecna sytuacja rolnictwa i całego przemysłu rolno-spożywczego jest trudna. Od kilku lat utrzymuje się niska opłacalność prawie wszystkich działów produkcji rolniczej, oblicza się, że dochody uzyskiwane z pracy w gospodarstwie rolnym stanowią obecnie zaledwie 60% dochodu jaki uzyskują zatrudnieni poza rolnictwem. W naszej gminie, pomimo bezpośredniego sąsiedztwa przemysłu, rolnictwo odgrywa istotną rolę i należy dodać że jest to rolnictwo na wysokim poziomie zarówno pod względem technicznym jak i wydajności. Całkowita powierzchnia gminy wynosi 7,6 tys ha z czego 70,6% stanowią użytki rolne; 8,6% lasy. Pozostałe 20,8% powierzchni zajmują tereny budownictwa jedno i wielorodzinnego, tereny przemysłowe, zajęte pod infrastrukturę itp. W Gminie Pawłowice jest aktualnie 1142 gospodarstw rolnych, których właściciele łącznie uprawiają 5.352 ha użytków rolnych. Nieruchomości, które w myśl przepisów o podatku rolnym nie są już gospodarstwami ( tj. poniżej 1 ha) w naszej gminie jest 1 953. Aktualnie liczba mieszkańców Gminy Pawłowice wynosi 18 048 / stan na 1 stycznia 2001 r./

Gospodarstw o powierzchni powyżej 10 ha fizycznych jest 214, średnia wielkość gospodarstwa wynosi 4,67 ha i jest nieco wyższa niż średnia obliczona dla Powiatu Pszczyńskiego.

Szacunkowo przyjmuje się, że wyłączenie z rolnictwa utrzymuje się ok. 2 600 mieszkańców tj. niecałe 15 % ogółu. Pozostałe 85% ludności utrzymuje się z zatrudnienia w przemyśle, handlu, usługach itp. Stosunkowo duży procent mieszkańców utrzymuje się także z rent i emerytur. Pomimo, że w Gminie Pawłowice w ciągu ostatnich 2 lat stopa bezrobocia się podwoiła, to jednak oscyluje ona w granicy 7% i jest o wiele niższa, nie tylko w skali całego kraju ale i Powiatu.

Rolnictwo w naszej gminie cechuje wysoka kultura uprawy i hodowli, na wysokim poziomie postawione jest warzywnictwo oraz sadownictwo w trzech istniejących gospodarstwach tego typu.

Do głównych upraw należy pszenica, jęczmień, ziemniaki, a także rzepak i buraki cukrowe. Areal upraw tych ostatnich ograniczony jest jednak przez możliwości zbytu w zakładach przetwórczych. Na uwagę zasługuje fakt, że zdecydowana większość gospodarstw nakierowana jest na wykorzystywanie zbiorów z pól we własnym gospodarstwie prowadząc produkcję zwierzęcą, w której dominująca jest hodowla trzody chlewnej.

Niebagatelne znaczenie posiada także hodowla ryb słodkowodnych na 250 ha stawów rybnych jakie znajdują się na terenie naszej gminy. W tej dziedzinie obserwujemy wyraźne ożywienie. Wielu właścicieli stawów dokonuje ich powiększenia, dokonywana jest rekultywacja wielu niewykorzystywanych przez ostanie dziesiątki lat stawów. W wielu przypadkach posiadacze stawów starają się łączyć produkcję ryb z rozwijającą się dziedziną, bezpośrednio związaną ze wsią jaką jest agroturystyka i przynosi to dobre rezultaty, lecz wymagana jest tu duża cierpliwość i zaangażowanie.

Szanowni zebrani !

Rolnictwo na terenie Gminy Pawłowice od zawsze było dziedziną charakteryzującą się wysokim poziomem, gmina nasza pomimo przeciwności jakie ją spotykały w historii była zasobna i stosunkowo bogata. Duży wpływ na taki stan rzeczy miało tradycyjne zaangażowanie rolników, już w okresie międzywojennym, w kierunku stałego unowocześniania swoich gospodarstw i podnoszenia jakości produkcji. Okolicznościami sprzyjającymi takiemu stanowi rzeczy były także między innymi:

- dobrze prosperujący majątek ziemski o powierzchni ponad 1.000 ha ostatniego dziedzica Pawłowic, który był światłym rolnikiem, posiadał sporą bibliotekę rolniczą jak

## c.d. Sesja nie

na tamte czasy, interesował się nowościami w hodowli i w agrotechnice, miał bogaty park maszynowy a ciekawostką jest, że posiadał jako pierwszy w Powiecie Pszczyńskim pług parowy, którego wypożyczał nawet Książę Pszczyński.

Pawłowiccy rolnicy uczyli się od Dziedzica Ziemi Pszczyńskiej w gospodarowaniu, które wprowadzali do swoich gospodarstw. Duże znaczenie dla rozwoju rolnictwa na terenie naszej gminy miała uruchomiona w 1910 roku linia kolei żelaznej, powstała także w części na gruntach Barona Pawłowickiego. Pawłowice otrzymały więc połączenie z miastami naszego regionu, co ułatwiało wywóz plodów rolnych, a także dojazd do pracy w przemyśle śląskim. W ten sposób następował, szybszy niż w innych częściach kraju, wzrost poziomu materialnego mieszkańców to miało również duży wpływ na ogólny rozwój cywilizacyjny Pawłowic i sąsiednich wiosek.

- Duży wpływ na rozwój gospodarczy miała powstała w 1907 roku w Pawłowicach "Kasa Stefczyka", po wielu przekształceniach istnieje do dziś jako Bank Spółdzielczy.

- W 1924 roku Józef Pisarek I, rolnik i poseł na Sejm w II Rzeczypospolitej, zorganizował w Pawłowicach, przy współudziale części rolników, Spółdzielnię Mleczarską. Wspólnymi siłami okolicznych rolników, przy wsparciu kwotą przedwojennych 50.000 zł od ówczesnego Wojewody Śląskiego Grażyńskiego, został wybudowany obecny zakład mleczarski.

Schylek okupacji niemieckiej i walki frontowej w 1945 r. dokonał ogromnych zniszczeń w gospodarstwach na terenie naszej gminy. Walki frontowe przedłużały się powodując zniszczenia, wystarczy powiedzieć, że w ich trakcie poległo na 7-kilometrowym odcinku 1700 żołnierzy radzieckich, tylko we wsiach Pawłowice i Golasowice. Dla porównania warto dodać, że w walkach pod Monte Cassino straty Polaków były o połowę mniejsze.

Powracający mieszkańcy przedtem ewakuowani zastali tylko zniszczenia.

Po zakończonych działaniach wojennych trzeba było rozpocząć gospodarowanie praktycznie od nowa. Po początkowym szybkim wzroście produkcji rolniczej, odbudowaniu inwentarza żywego, nastąpiła stagnacja związana z wprowadzaną nową polityką rolną. Obowiązkowe dostawy, szykanowanie aktywniejszych rolników i przedwojennych działaczy spółdzielczych tzw. "rozkółaczenie wsi", przymusowa kolektywizacja nie sprzyjały tak szybkiemu rozwojowi gospodarki rolnej jak wymagały tego czas i możliwości. Od roku 1956, po dojściu do władzy Gomułki, powstała możliwość organizacji kó-

# tylko rolnicza

tek rolniczych na wsi i wprowadzaniu małej mechanizacji, a także nastąpiło zniesienie obowiązkowych dostaw. Te działania spowodowały możliwość przyspieszenia rozwoju wsi.

Również lata 1970 - 1990 były generalnie dobre dla wsi.

Istotną jednak przeszkodą w unowocześnianiu produkcji rolniczej był utrudniony zakup ciągników i pozostałego sprzętu mechanicznego. Z tego też powodu, rolnicy konstruowali i wykonywali własne ciągniki i drobny sprzęt rolniczy.

Warte podkreślenia jest również fakt, że w tym samym czasie nastąpił gwałtowny rozwój produkcji ryb, sprzedawanych bez najmniejszych problemów przez samych producentów.

Rozwinięta w owym czasie specjalizacja w poszczególnych gospodarstwach pozostała praktycznie niezmienna do dnia dzisiejszego. Nastąpił jednak znaczny spadek w hodowli bydła i obecnie posiadamy tylko 8 gospodarstw specjalizujących się w tego rodzaju hodowli.

W ostatnich dziesięciu latach w naszym rolnictwie dokonały się gruntowne przemiany. Można postawić sobie pytanie co jest bezpośrednim motorem tych przemian. Prawdopodobnie ilu by było mówców tyle byłoby koncepcji co do tej materii. Bezspornym wydaje się jednak, że zasadniczą przyczyną tkwi w tym, że zmieniło się wszystko to co rolnictwo otacza, a otwarcie granic spowodowało konieczność zmierzenia się z zagraniczną konkurencją także w sektorze rolnym. W szczególności trudnych dla rolników latach 90, władze gminy podejmowały szereg działań zmierzających do wsparcia sektora rolnego. Działania te znalazły wyraz w podejmowanych uchwałach budżetowych, w których planowano wydatki na popieranie produkcji rolnej. W ten sposób w latach 1990-1999, w swoim budżecie gmina zabezpieczała środki na:

- postęp biologiczny, w szczególności dofinansowywano inseminację bydła i trzody chlewnej, zabezpieczano nagrody dla hodowców rozpłodników / knury, ogiery/ i w produkcji roślinnej dofinansowywano zakup materiału siewnego zbóż i sadzenia-ków ziemniaka.

- zakup wapna nawozowego, co finansowane było w 100 %

- finansowano w całości zakup środków weterynaryjnych do zwalczania warrozy i grzybicy pszczoł, a także dotowano częściowo zakup matek pszczelich.

- organizowano wyjazdy na specjalistyczne wystawy i szkolenia rolnicze.

Wysokość tych środków, w zależności od możliwości budżetu gminy wynosiły rok-

rocznie do 210-350 tys. zł. Działania te zostały zaprzestane w roku 2000, ze względu na wejście w życie przepisów ustawy o finansach publicznych. W budżecie pozostają środki na utrzymanie urządzeń melioracji wodnych, inwestycje z zakresu ochrony środowiska, szkolenia specjalistyczne rolników, uzupełnianie zadrzewień. Niezależnie od tego w budżecie gminy zarezerwowane są znaczne środki na rozwój infrastruktury wiejskiej tj. budowa i modernizacja dróg, budowa kanalizacji sanitarnej, modernizacja sieci wodociągowej. Dzięki staraniom władz samorządowych nasza gmina jest zgasyfikowana w 100%, kończą się prace nad powszechnym dostępem do sieci telefonii przewodowej / aktualnie posiadamy 4.700 telefonów czyli praktycznie 1 na 4osoby/.

a ostatnio podejmowane są kroki w celu wybudowania własnych ujęć wód głębinowych, co umożliwi uzyskanie tańszej i jakościowo lepszej wody.

Znacznym wsparciem dla posiadaczy domów jednorodzinnych jest możliwość uzyskania dofinansowania do modernizacji systemów grzewczych.

Rolnik w naszym kraju w ciągu ostatnich lat przeżył trudną drogę. Pamiętamy czasy kiedy wszystko co zostało wyprodukowane zostało przez rolników bez najmniejszych problemów sprzedawane. Na początku lat 90 pojawił się problem - oto nie wszystko już można sprzedać, czasami trzeba było zmienić kierunek produkcji, to rynek, z właściwym sobie bezwładem, decydował co i za ile można zbyć. Wydaje się, że dzisiaj mamy trzeci etap tego procesu: obserwujemy pewną stabilizację w zakresie rodzajów produkcji, istnieją już struktury mające zapewnić zbytno na poszczególne rodzaje płodów rolnych (np. Agencja Rynku Rolnego), lecz oto pojawia się kwestia skali- rynek wymusza, aby więcej zarobić trzeba więcej wyprodukować i sprzedać, bo niewielkie są nadzieje na to by gwałtownie realnie wzrosły ceny skupów płodów rolnych.

Należy zastanowić się co można zrobić by sprostać potrzebom jutra i czy mamy szansę w najbliższych latach wykorzystać wszystkie możliwości jakie daje gospodarka rynkowa, dostęp do zagranicznych rynków zbytu, rozwijające się otoczenie rolnictwa?

W kraju mamy 2,5 miliona gospodarstw rolnych obszarowo o areale nie przekraczającym 10 ha, w gminie takich gospodarstw mamy 829, w tym do 5 ha jest ich aż 648. W sytuacji niskiej opłacalności produkcji rolnej gospodarstwa te muszą zostać zmodernizowane poprzez np. specjalizację w produkcji.

Nasze rolnictwo ma szereg zalet do których należą m.in.:

- duże zasoby urodzajnej ziemi rolniczej

- niskie koszty pracy rolników i rezerwy siły roboczej na terenach naszych wsi;

- wyższa jakość zdrowej i ekologicznej żywności / stosunkowo niewielkie stosowanie chemii/

- młoda i dobrze wykształcona kadra rolników /ponad 70 % posiadaczy gospodarstw posiada wykształcenie rolnicze/.

Dużą szansą, w szczególności dotyczy to gospodarstw południowej części gminy, jest rozwój działalności agroturystycznej. Przy stosunkowo niewielkich nakładach może ona stanowić dodatkowe źródło dochodu dla mieszkańców naszych sołectw.

Niezwykle ważnym aspektem jest rozbudowywana i wzbogaćana infrastruktura techniczna i kulturalna. Rozwojowi turystyki, w tym agroturystyki, sprzyjają tworzone ścieżki rowerowe, wydawane publikacje o gminie, mapy itd. Dużą atrakcją mogą być kluby jeździeckie, już obecnie pojawiają się niewielkie hodowle koni w celach rekreacyjnych.

Szanowni Państwo!

Pamiętne hasło - duży może więcej, znajduje swe odzwierciedlenie w praktyce codziennego życia rolników. Nowa ustawa o grupach producenckich jest sposobem poprawy w organizacji rynku produktów rolnych poprzez koncentrację podaży i dostosowania ilości i jakości asortymentu do wymagań rynku.

Rozwój grup producenckich pozwolić może na prawidłowe funkcjonowanie polskiego rynku rolnego. Tą szansę dostrzegli także rolnicy z naszej gminy, 14 spośród nich jest zrzeszonych w Stowarzyszeniu Producentów Trzody Chlewnej z siedzibą w Pszczyńcu.

W miarę umacniania się zasad gospodarki rynkowej pojawia się potrzeba uczenia się nowej rzeczywistości, uczenia się przedsiębiorczości, zaangażowania się samych rolników w ramach samorządu rolniczego, wspomnianych grup producentów rolnych.

Wydaje się, że producenci rolni z naszego terenu zbyt mało uwagi poświęcają przetwarzaniu wytworzonej żywności, tutaj znajdują się duże możliwości rozwoju. Władze gminy mogą wspierać inicjatywy poprzez doradztwo, pomoc w uzyskaniu kredytów preferencyjnych itp. Możemy jednak jako gmina działać tylko w granicach obowiązującego prawa, a to prawo na dzień dzisiejszy wyklucza jakiegokolwiek bezpośrednie wsparcie finansowe rolników.

Mam nadzieję, że dzisiejsza dyskusja i wykład Pana Soski ukierunkują działania nie tylko rolników, ale wszystkich, w tym władz samorządowych, by w dalszym ciągu rolnictwo na terenie naszej gminy było w dobrej kondycji.

Następnie głos zabrał Starosta Powiatu Pszczyńskiego Henryk Kolarczyk który

ciąg dalszy na str. 6

# c.d. Sesja nie tylko rolnicza

nakreślił sytuację rolnictwa w powiecie. Podkreślił rolniczy charakter powiatu i panującą tu wysoką kulturę rolną. Zgodnie z ogólnoeuropejskimi trendami również u nas spada pogłowie bydła natomiast rośnie pogłowie trzody chlewnej. Starosta w swym wystąpieniu zwrócił uwagę na uzupełniającą się w gminie system wielkich gospodarstw rolnych i tych mniejszych o charakterze rodzinnym. Szczególną uwagę poświęcił znaczeniu gospodarki rybackiej i rozwijającej się agroturystyce.

**Głównym mówcą był jednak Jacek Soska.** Właściwie należałoby powiedzieć prelegentem gdyż gość honorowy posiłkował się mapami, wykresami i obliczeniami dokonywanymi nie rzadko na gorąco. Jego stwierdzenie które przytoczyliśmy w tytule tego artykułu Pawłowickie rolnictwo jest najlepsze na Śląsku, w Polsce i w Europie po raz kolejny potwierdziło kontrowersyjność mówcy. Zgromadzeni na sesji słuchacze początkowo przyjęli je z uśmiechem niedowierzania traktując jako okolicznościową uprzejmość pod adresem gospodarzy. W miarę jak Przewodniczący Wiejskiego Centrum Integracji Europejskiej - **Jacek Soska** przytaczał kolejne liczby i wykresy, uczestnicy sesji wśród których było wielu rolników

przyznawali, że nawet - jeśli nie jesteśmy najlepsi w Europie, to z pewnością nie mamy się czego bać czy też wstydić, bo rolnictwo w naszej gminie prezentuje wysoki europejski poziom.

Mówca stwierdził, że to nas się boją gdyż nasi rolnicy bez dotacji ciężko bo ciężko ale konkurują z rolnikami Unii. Tymczasem - jak wynika z raportu Komisji Europejskiej dla polskiego rolnictwa **w razie akcesu do Unii w samym roku 2003 możemy dostać 4 mld 144 mln zł dotacji do rolnictwa.** Tu - zdaniem Jacka Soski - pojawia się dylemat: Czy będziemy umieli wziąć te pieniądze? Czy nasi rolnicy będą umieli napisać wnioski do komisji europejskiej o dotacje? Bo o tym, ja poprawi się sytuacja i konkurencyjność polskich rolników którzy dostaną takie dotacje nie trzeba chyba nikogo przekonywać.

Unijne pieniądze są podobno już przyznane, jednak abyśmy mogli je wziąć po pierwsze - musimy w 2003 być w Unii a po drugie - potrzeba wielu szkoleń, by rolnicy sami potrafili się o te pieniądze upomnieć.

Dość długie ale bogate w treści wystąpienie Jacka Soski, było kształcące i kontrowersyjne. Nic więc dziwnego, że stało się ono początkiem rolniczej dyskusji. Z braku miej-

sca przytaczam tu tylko omówienia niektórych wystąpień, z góry przepraszając dyskutantów za ewentualne błędy w nazwiskach gdyż jak to zwykle w ferworze dyskusji bywa nie wszyscy się przedstawiają a poza tym na dużej wypełnionej sali nie zawsze da się zrozumieć wypowiedziane nazwisko. Jeden z dyskutantów pan **Czechowski** zwrócił uwagę na konieczność dbania o to co już posiadamy między innymi o kółka rolnicze. Inny - pan Nabagło mówiąc o wodociągach, kanalizacji, telefonizacji i całej infrastrukturze - podkreślał jak wiele gmina zrobiła dla rolników. Trochę wesołości wprowadził **Marek Klimek** przedstawiając jakie wymogi musi spełnić truskawka aby mogła być sprzedawana w krajach Unii. Z kolei **Sabina Ciszewska** przedstawiła cykl szkoleń które Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Pszczynie prowadzi dla rolników.

**OD REDAKCJI: W drugiej części XXI. Sesji Rady Gminy, radni rozpatrywali wiele spraw i podjęli szereg uchwał regulujących życie naszej społeczności. Z braku miejsca poinformujemy o tym w następnym numerze.**

[www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl)

## Błękitna kopalnia wiedzy

Na początku muszę się wam drodzy Czytelnicy do czegoś przyznać. Otóż pisanie tego niewielkiego tekstu który właśnie czytacie, zajęło mi wyjątkowo dużo czasu i energii. Po prostu o stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) powinien chyba napisać ktoś w ogóle nie zainteresowany internetem. Ja, zamiast pisać tekst ciągle zaglądałem na nasz gminny wizard i przedzierałem się przez błękitną kopalnię. Tak, kopalnię wiedzy o gminie.

Od dłuższego czasu Pawłowice jak wiele większych gmin w Polsce posiadały własną stronę w internecie. Nie do końca spełniała ona oczekiwania zarówno internautów jak i kierownictwa Urzędu. Zdecydowano się zmienić tę sytuację i w drodze konkursu ofert zlecono opracowanie nowej strony jastrzębskiej firmie Systemy Informacji Komputerowej SINCOM. Na szczęście strona, otwiera się dość szybko. Ale i tak na początek, aby sobie wszystko obejrzeć, trzeba poświęcić kilka nocy.

Strona internetowa służy promocji gminy oraz z założenia pomaga mieszkańcom.

Człowiek poszukujący konkretnej informacji wchodzi na stronę pobiera to co go interesuje i po paru minutach się rozłącza.

Ja dla przykładu, szukałem informacji o rozkładzie jazdy autobusów i znalazłem dość szybko. Ale coś mnie podkuśiło: poczytałem sobie historii gminy, pooglądałem zdjęcia zabytkowych kościołów, potem poniosło mnie aby przejrzeć ważniejsze adresy, skończyłem na stronie "gmina w liczbach" i tak dalej i tak dalej.... Ani się nie spostrzegłem, jak minęło parę godzin. Wtedy postanowiłem się do czegoś doczepić. Zajrzałem na stronę wydarzenia a tam pogram imprez na maj. No, myślę sobie - tu was mam. Ale przychodzi refleksja: może piszesz ten tekst do czerwonych Racji Gminnych, ale piszesz go w maju więc nie dziw się, że na stronach [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) jest program na maj.

Drodzy Czytelnicy pozwólcie, że nie będę się więcej rozpisywał. Bo to tak jak rozmowa z niewidomym o kolorach. Internauci sami sprawdzą i będą wiedzieli co tam jest. Innych mogą tylko zachęcić. Jest bardzo

dużo. Ze strony głównej dowiedziałem się, że serwis prowadzi Urząd Gminy, dzięki czemu, serwis będzie stale aktualizowany i rozbudowywany.

No tak, życie się toczy i musi to znaleźć odzwierciedlenie w internecie. Postęp w technice jest tak szybki, że wkrótce być może, do Urzędu przyjdziemy wtedy gdy będziemy mieli ochotę napić się kawy z wójtem. Bo załatwić da się wszystko przez internet. Nawet, jeśli teraz ktoś potraktuje to jako dowcip, to dla pokolenia naszych dzieci będzie to oczywistość.

Nasza Gmina już się włączyła w ten marsz "ku nowoczesności". Powstają kolejne strony, podstrony, zakładki, odnośniki.... Opisanie tego wszystkiego wymagałoby przepisania ogromnej encyklopedii wiedzy o Pawłowicach. Obiecuję jednak, że będę pisał od czasu do czasu co znajduje się pod adresem [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) A na pewno będę tam zaglądał do czego wszystkich posiadaczy komputerów zachęcam.

# IV Konkurs Wiedzy Ekologicznej w Pawłowicach

Wszyscy wiemy ile trzeba podejmować działań na rzecz ochrony środowiska. Działania te muszą być podejmowane we wszystkich kierunkach aktywności naszego społeczeństwa takich jak: działania inwestycyjne, organizacyjne, edukacyjne. Jednym z działań w ramach działań edukacyjnych jest organizowany już od 5 lat Regionalny Konkurs Wiedzy Ekologicznej Polskiego Klubu Ekologicznego w Rybniku. Nasza Gmina jest uczestnikiem tego Konkursu od 4 lat i w tym roku w Gminnym Ośrodku Kultury 6 kwietnia odbył się on po raz czwarty.

Cały konkurs regionalny składa się z dwóch etapów: gminnego i ponadgminnego.

W związku z tym, że uczestnicy muszą odpowiedni poziom wiedzy, wynikający z programu nauczania, uczestnikami konkursu mogą być jedynie uczniowie gimnazjów. Każde gimnazjum przeprowadziło swoje wewnętrzne eliminacje i wyłoniło dwóch przedstawicieli, którzy stali się uczestnikami finału gminnego. Byli nimi:

**Michalina Motyka** - Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach

**Aleksandra Gonska** - Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach

**Ewelina Nowak** - Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach

**Dawid Szymański** - Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach

**Małgorzata Budzik** - Gimnazjum w Pielgrzymowicach

**Joanna Pieczka** - Gimnazjum w Pielgrzymowicach.

Wszyscy uczestnicy wykazali się dużą wiedzą z zakresu ochrony środowiska cze-

go dowodem był wysoki poziom odpowiedzi, ale również zdolność do samodzielnego twórczego myślenia i kojarzenia faktów.

## Konkurs przebiegał następująco:

1. W pierwszej kolejności finaliści odpowiadali na serię pytań teoretycznych z zakresu ochrony środowiska.

1. W drugiej części należało udzielić odpowiedzi na pytanie w jaki sposób można uchronić się przed nadmiarem chemii w spożywanej żywności.

2. Następnie uczestnicy konkursu otrzymali zadanie problemowe, które polegało na przygotowaniu przemowy do zgromadzonego audytorium, aby przekonać ich do objęcia szczególną ochroną wszystkich drzew w gminie.

3. Kolejnym zadaniem, które finaliści otrzymali do rozwiązania, było ułożenie hasła propagującego oszczędzanie wody.

4. Ostatnie zadanie polegało na przedstawieniu pantomimy pt. "sadzenie drzewka" - tutaj należało się wykazać dużą wy-

obraźnią

Oceniający uczestników z uwagą przysłuchiwali się odpowiedziom na wszystkie pytania i kierując się zasadą obiektywizmu punktowała odpowiedzi. Po podliczeniu wszystkich punktów przewodnicząca jury p. mgr Hanna Dudek z Polskiego Klubu Ekologicznego w Rybniku ogłosiła wyniki:

I miejsce **Dawid Szymański**

II miejsce **Małgorzata Budzik**

III miejsce **Joanna Pieczka**.

Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali cenny sprzęt sportowo-turystyczny,

Służący aktywnemu spędzaniu wolnego czasu i rekreacji na wolnym powietrzu. Przygotowane były pytania dla zgromadzonej publiczności, za poprawne odpowiedzi uczniowie otrzymywali piłki do gry w siatkówkę. Tutaj decydowała szybkość - kto był pierwszy ten otrzymywał nagrodę po udzieleniu poprawnej odpowiedzi.

Finał przebiegał w miłej atmosferze, odpowiedzi były nagradzane oklaskami, całość sprawnie prowadził p. **Aleksander Bojułka** z Urzędu Gminy Pawłowice.

Dużą atrakcją były występy artystyczne młodych artystów z naszych szkół, którzy wykonywali utwory instrumentalno-wokalne. Bardzo dobrze zaprezentowały się dzieci ze Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach, które profesjonalnie przedstawiły mini spektakl o przyjeździe wiosny. Całość zorganizowano przy współudziale i merytorycznej pomocy państwa **Hanny i Mariana Dudków** - przedstawicieli Koła Polskiego Klubu Ekologicznego w Rybniku.

*Organizatorzy Gminnego Konkursu Wiedzy Ekologicznej składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom, które przyczyniły się do przeprowadzenia konkursu - w szczególności paniom i panom nauczycielom, którzy organizowali eliminacje w poszczególnych gimnazjach i przygotowali uczestników finału gminnego.*

## OBWIESZCZENIE

### ZARZĄDU GMINY W PAWŁOWICACH

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt. 9 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz.U. z 1999r. nr 15, poz. 139 z późn. zmianami)

### PODAJE SIĘ DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI, ŻE

dnia 22 czerwca 2001r. o godz. 15.30 w sali nr 13

Urzędu Gminy w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 60

odbędzie się sesja Rady Gminy, na której rozpatrywane będą

nie uwzględnione protesty i zarzuty złożone do

### PROJEKTU MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO CZĘŚCI SOŁECTWA PIELGRZYMOWICE W GMINIE PAWŁOWICE

Obejmującego teren ograniczony:

- od północy: ul. Sikorskiego;
- od wschodu: ulicami Powstańców, Golasowicką, Zebrzydowicką, Grunwaldzką, Sosnową;
- od południa: granicą z miastem i gminą Strumień;
- od zachodu: granicą z gminą Zebrzydowice.

Za Zarząd - Wiceprzewodniczący Zarządu

# W meczu na szczycie Warszowice wygrały 3:0 z JUW-e

## OKRĘGÓWKA

(5.05.) Piast Bieruń Nowy - Pniówek Pawłowice 0:0.

(9.05.) Pniówek Pawłowice - Kurpiński Suszec 2:0.

(12.05.) Concordia II Knurów - Pniówek Pawłowice 2:2.

Bramki dla Pniówka: **Tomasko, Kukien.**

1. GKS Tychy	25	64	68:23
2. Śląsk Skalka Świętochłowice	24	58	65:15
3. AKS Mikołów	25	51	54:30
4. GTS Bojszowy	25	42	73:41
5. Górnik Wesoła	24	42	60:32
6. Polonia Łaziska	25	38	45:39
7. Ruch II Chorzów	24	37	49:40
8. Naprzód Rydułtowy	24	36	56:40
9. Pniówek Pawłowice	25	36	37:35
10. Concordia II Knurów	25	28	36:38
11. Kurpiński Suszec	25	25	36:53
12. Sokół Wola	25	23	49:53
13. Ogrodnik Tychy	24	23	29:41
14. LKS Stara Wieś	24	23	35:69
15. Piast Bieruń Nowy	23	12	21:75
16. AKS Chorzów	23	12	20:107

## KLASA B grupa II

(3.05.)Krupiński II Suszec - LKS Golasowice 5:0.

Piast Pawłowice - LKS II Woszycze 1:2.

Pniówek II Pawłowice - Meliorant Wisła Wielka 2:1. Bramki dla Pniówka: **Wawrow, Mrózek.**

Strażak Pielgrzymowice - LKS Krzyżowice 1:4.

Polonia II Łaziska - KS Warszowice 2:3. Bramki dla Warszowic: **Ziebura, Szulik, Stanisz.** Warszowice: **Galwas-Somerlik, Piotrowski, Podkowiak, Kukla (Stanisz)-Szweda (M.Herman), Szulik, Ziebura, Borowski-Sekuła, Brzyszkowski.**

(6.05.) LKS Krzyżowice - Pniówek II Pawłowice 3:4. Bramki dla Pniówka: **Mrózek, Wawrow, Kołodziej, Mączka.**

LKS II Woszycze - Strażak Pielgrzymowice 1:8.

Iskra Pszczyna - Piast Pawłowice 3:5. Bramki dla Piasta: **Pisarek-3, Schymann, Preihs.** Piast: **Twardoch-Mager, Ba-wół, Olencki-Wawrow, Tuganowski, Preihs, Schymann (Szyszka), Lach-Czul, Pisarek.**

LKS Golasowice - LKS Radostowice 3:4.

KS Warszowice - JUW-e Jarosowice 3:0. Bramki dla Warszowic: **Brzyszkowski-2, Sekuła.** Warszowice: **Galwas-Piotrowski, Somerlik, Szulik, Podkowiak-Szweda (Stanisz), Wadas, Ziebura, Borowski-Brzyszkowski (M.Herman), Sekuła (Miłkowski).**

(13.05.) Strażak Pielgrzymowice - Piast Pawłowice 0:2.

Pniówek II Pawłowice - LKS II Woszycze 0:2.

Polonia II Łaziska - LKS Golasowice 11:0. Golasowice: **Bańczyk-Mach, Pawlus, Wacławik-Szatkowski, Foltyn, R.Kuś, B.Kuś.**

KS Warszowice - Iskra Pszczyna 1:2. Bramka dla Warszowic: **Szulik.** Warszowice: **alwas-Piotrowski, Somerlik, Podkowiak, Kukla (Respondek)-Szulik, Wadas, Ziebura, Szweda (Stanisz)-Brzyszkowski (M.Herman), Borowski.**

1. KS Warszowice	21	46	62:66
2. JUW-e Jarosowice	20	41	56:33
3. LKS Radostowice	20	41	45:39
4. Polonia II Łaziska	21	36	70:26
5. Iskra Pszczyna	21	35	64:38
6. Piast Pawłowice	21	35	56:49
7. Pniówek II Pawłowice	21	32	56:49
8. Krupiński II Suszec	20	28	57:40
9. Strażak Pielgrzymowice	20	28	66:50
10. Meliorant Wisła Wielka	21	21	40:61
11. LKS II Woszycze	21	21	36:59
12. LKS Golasowice	20	17	33:69
13. LKS Krzyżowice	20	11	24:77
14. LZS Mizerów	21	11	29:92

Wyniki sporządził Henryk Tchórz

## WAŻNE OGŁOSZENIE !

Urząd Gminy w Pawłowicach informuje, że zgodnie z niżej przedstawionym harmonogramem nastąpi zbiórka odpadów wielkogabarytowych to jest:

**meble, pralki, opony, lodówki, zamrażarki, telewizory i inny podobny zbędny sprzęt domowy**  
Nie będą odbierane : eternit , papa i inne odpady niebezpieczne.

### Terminy wywozu odpadów:

Sołectwo	Termin wywozu
Pniówek	11 czerwca
Krzyżowice	12 czerwca
Warszowice	13 czerwca
Pawłowice	18 czerwca
Pielgrzymowice	19 czerwca
Golasowice, Jarząbkowice	20 czerwca

Mieszkańcy nie ponoszą żadnych opłat za odbiór odpadów.

W wyznaczonych dniach należy wystawić odpady przed posesje / tak aby było to widoczne dla pracowników wykonujących odbiór odpadów.

Wykonawca zadania jest przedsiębiorstwo "Komunalnik" Sp. z o.o. ul. Kolejowa 30 Jastrzębie Zdrój tel.4736257

Referat Rolnictwa i Ekologii U.G .Pawłowice



# Konkurs na stanowisko dyrektora !!!

Zarząd Gminy Pawłowice ogłasza konkurs na stanowisko Dyrektora Gminnego Zespołu Oświaty w Pawłowicach na okres czterech lat.

Do konkursu mogą przystąpić kandydaci spełniający następujące warunki:

1. posiadający wykształcenie wyższe, preferowane wykształcenie ekonomiczne lub prawnicze;
2. posiadający co najmniej sześciolatek stażu pracy zawodowej, mile widziany dwuletni staż pracy na stanowisku kierowniczym;
3. posiadający potwierdzony aktualnym świadectwem lekarskim dobry stan zdrowia niezbędny do zajmowania stanowiska dyrektora;

4. możliwość podjęcia pracy od 1 lipca 2001r.

Oferty kandydatów powinny zawierać:

- kwestionariusz osobowy;
- uwierzytelniony odpis dyplomu potwierdzający posiadane wykształcenie;
- koncepcję pracy na stanowisku Dyrektora Gminnego Zespołu Oświaty;
- świadectwa pracy.

Dokumenty należy złożyć w zamkniętej kopercie z dopiskiem "Konkurs na stanowisko Dyrektora Zespołu Oświaty w Pawłowicach". Na kopercie należy podać nazwisko, imię oraz dokładny adres, telefon składającego ofertę.

Oferty należy składać w siedzibie Zarządu Gminy w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 60 (w sekretariacie Urzędu Gminy w Pawłowicach - pokój nr 15) w terminie do dnia 18 czerwca br. do godz. 15.00.

Konkurs prowadzi Komisja Konkursowa powołana przez Zarząd Gminy, Uchwała nr 144/30/2001 z dnia 22 maja br. w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice.

O terminie przeprowadzenia konkursu kandydaci zostaną powiadomieni oddzielnie.

# NIE BĘDĄ KURSOWAĆ

Urząd Gminy Pawłowice informuje, że Zarząd Województwa Śląskiego w uzgodnieniu z przewoźnikiem - PKP S.A. odwołał od dnia 10 czerwca 2001r. kursy pociągów relacji:

**Tabela 157 Orzesze-Pawłowice-Jastrzębie**

40121	Orzesze 6.10 - Jastrzębie Zdr. 7.23
40123	Orzesze 7.10 - Pawłowice Śl. 8.00
40125	Orzesze 8.46 - Żory 9.06
40127	Orzesze 12.10 - Żory 12.30
40129	Orzesze 13.04 - Pawłowice Śl. 13.54
40131	Orzesze 14.03 - Pawłowice Śl. 14.45
40133	Orzesze 15.08 - Jastrzębie Zdrój 16.24
40135	Orzesze 16.15 - Żory 16.34
40137	Orzesze 17.05 - Pawłowice Śl. 17.48
40143	Orzesze 21.08 - Żory 21.28

**Tabela 157 Jastrzębie-Pawłowice-Orzesze**

40120	Żory 5.30 - Orzesze 5.50
40122	Pawłowice Śl. 6.08 - Orzesze 7.02
40124	Pawłowice Śl. 7.07 - Orzesze 7.57
40126	Jastrzębie Zdr. 8.24 - Orzesze 9.34
40128	Żory 11.20 - Orzesze 11.40
40132	Żory 13.32 - 13.51
40136	Pawłowice Śl. 14.15 - Orzesze 14.52
40138	Pawłowice Śl. 15.06 - Orzesze 16.00
40140	Pawłowice Śl. 16.07 - Orzesze 16.55
40142	Jastrzębie Zdr. 16.35 - Pawłowice Śl. 16.54
40144	Pawłowice Śl. 18.33 - Orzesze 19.13
40146	Pawłowice Śl. 20.00 - Orzesze 20.37

Kolej tłumaczy, że: odwołania pociągów nastąpiły z uwagi na stosunkowo małe potoki podróżnych, ich niską rentowność - w granicach 8-12% oraz brak środków na ich finansowanie.

Kursować będą pociągi relacji: Pawłowice-Chybie-Skoczów; Kędzierzyn Koźle do Wisły Uzdrawisko przez Warszawice.

Szczegółowy rozkład jazdy pociągów opublikowany zostanie po uzyskaniu go od przewoźnika.

# Miła uroczystość w Golasowicach

Wiele już napisaliśmy o tegorocznym Dniu Matki. Warto jednak wspomnieć przemilą uroczystość, jaka odbyła się z tej okazji 23 maja w Domu Strażaka w Golasowicach. Jak nam powiedziała jedna z uczestniczek tego spotkania - pani **Eryka Gibiec**, przygotowania trwały już od rana mimo, że sama uroczystość rozpoczęła się około 14.00. Ale też nie ma się co dziwić. Przygotowanie tradycyjnego śląskiego obiadu, z kluskami, modrą kapustą i roladami musi trochę potrwać. A jeśli szykuje się go dla prawie 60 osób....

W każdym razie, w tym dniu nie brakowało niczego. Były serdeczności kierowane pod adresem matek przez prezesa koła emerytów z Jarząbkowic i Golasowic pan **Eryka Plintę**, panią **Kiełkowską** z Koła Gospodyń Wiejskich i radnego **Józefa Wantułę**. Wśród gości obecna była dyrektor Szkoły Podstawowej **Bożena Struzik**. W części artystycznej wystąpił zespół muzyczny z golasowickiej szkoły kierowany przez panią **Anetę Wantułę** oraz chór Viola.

Szczególnych wzruszeń dostarczyły wszystkim mamom wiersze wspaniale recytowane przez uczniów. O tym, że naprawdę bawiono się doskonale, świadczy fakt, iż po obiedzie przy kawie, ciastku i ciekawym programie artystycznym - bawiono się do późnego popołudnia. Wiadomo jak wspaniałe są mamy, więc choć to ich święto, każde z obecnych dzieci dostało w prezencie czekoladę. Brawa należą się organizatorom czyli członkom koła emerytów którzy w Jarząbkowicach i Golasowicach zorganizowali już nie jedną wspaniałą imprezę.

## Telefon Komisariatu w Pawłowicach

47 - 21 - 997 czynny całą dobę

# Kronika policyjna



### WŁAMANIE DO ARCHIWUM

W dniu 13 maja o godz. 18.40 mieszkaniec Pawłowic zgłosił włamanie do budynku administracji osiedla przy ul. Polnej w Pawłowicach. Jak ustalono nieznanego sprawcę po uprzednim wyrwaniu kraty zabezpieczającej okno, a następnie otwarciu okna dokonał włamania do pomieszczenia archiwum, gdzie następnie usiłował wyważyć drzwi prowadzące na korytarz. Zamierzonego celu nie osiągnął.

### POTRZEBOWAŁ BUTY?

W okresie od 13 maja godz. 18.30 do 14 maja godz. 6.40 z parkingu niestrzeżonego przy stacji paliw "Paw-Tank" na ul. Pszczyńskiej w Pawłowicach nieznanego sprawcę dokonał kradzieży sam. ciężarowego marki Fiat Iveco, nr rej. WXY 320A, koloru granatowego, którego właścicielem jest Polski Fundusz Inwestycyjny SA w Warszawie, a użytkownikiem firma "ANAPOL" z Jastrzębia Zdr. W kontenerze na w/w pojeździe znajdował się towar w postaci obuwia, różnego gatunku o wartości ok. 10.000 złotych. Łączną sumę strat oszacowano na ok. 50.000 zł.

### DWA FIACIKI

Dnia 15 maja ok. godz. 12.50 na DK-81 w Pawłowicach, mieszkaniec tegoż miasta kierując sam. osob. marki Cinquecento, wskutek nieprawidłowego zawracania na Dk-81 doprowadził do kolizji z prawidłowo jadącym sam. osob. marki Fiat Seicento, którego kierującym był mieszkaniec Zawiercia. Sprawcę ukarano mandatem 100 zł.

### ZŁODZIEJ UCIEKŁ

W dniu 15 maja ok. godz. 23.50 na terenie KWK "Pniówek" przy ul. Kruczej w Pawłowicach, nieznanego sprawcę usiłował dokonać kradzieży ok. 30 mb kabla miedzianego. Zamierzonego celu nie osiągnęli, gdyż na widok pracowników ochrony z kopalni, sprawcy porzucili skradziony kabel.

### UKRADEŁ RADIO

W nocy z 15 na 16 maja na posesji przy ul. Górniczej w Warszowicach, nieznanego sprawcę po uprzednim wyjęciu szyby przedniej z sam. osob. marki VW Jetta, na szkodę mieszkańca Warszowic skradł radiomagnetofon wartości 150 zł.

### PO AUCIE...

Dnia 16 maja o godz. 14.05 mieszkaniec Zbytkowa zgłosił, że nieznanego sprawcę z parkingu niestrzeżonego przy KWK "Pnió-

wek" na ul. Kruczej w Pawłowicach dokonał kradzieży sam. osob. marki Fiat Cinquecento, koloru niebieskiego o nr rej. BOE 4078.

### ZŁODZIEJ NAŁOGOWIEC?

W nocy z 16 na 17 maja, nieznanego sprawcę po uprzednim wygięciu blachy zabezpieczającej ścianę, a następnie wybięciu otworu w ścianie dokonał włamania do sklepu spożywczego przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach i na szkodę mieszkanki Świerklan dokonał kradzieży: papierosów różnego gatunku, piwa różnego gatunku o ogólnej wartości ok. 250 zł.

### KOLEJNY KABLARZ !

Tej samej nocy nieznanego sprawcę po uprzednim wykopaniu ziemi, dokonał kradzieży przewodu telefonicznego typu TKD FTA 95x2x1,2 m. Do zdarzenia doszło w rejonie ul. Orlej w Pawłowicach-Pniówku. Wartość skradzionego przewodu ok. 1600 zł. na szkodę Telekomunikacji Rybnik.

### JETTA contra CLIO

Dnia 17 maja ok. godz. 23.20 w Pawłowicach na skrzyżowaniu ul. Świerczewskiego z ul. Kruczą mieszkaniec miejscowości Łąka, kierując sam. osob. marki VW Jetta nie udzielił pierwszeństwa i uderzył w prawidłowo jadący sam. osob. marki Renault Clio, którego kierującym był mieszkaniec Czyżowic. Na sprawcę skierowano wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdr.

### A TO ZŁOŚLIWIEC !

W dniu 18 maja o godz. 9.35 mieszkaniec Pawłowic zgłosił, że w nocy z 16/17.05. na terenie posesji przy ul. Wyzwolenia w Pawłowicach, nieznanego sprawcę poprzez przebicie dwóch opon w sam. marki VW Golf, dokonał zniszczenia na ogólną kwotę ok. 240 zł.

### AUTOBUSEM W PŁOT

W dniu 18 maja o godz. 13.00 na skrzyżowaniu ul. Śląskiej z ul. Zwycięstwa w Krzyżowicach, kierujący autobusem marki Autosan, nie zachował należytej ostrożności i uderzył w znajdujące się obok drogi ogrodzenie. Na sprawcę sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdr.

### PIES POGRYZŁ DZIECKO

Dnia 19 maja ok. godz. 19.30 na boisku szkolnym, przy sklepie "Marpol-2000" przy ul. Górniczej w Pawłowicach, pies rasy owczarek pogryzł 13-letniego mieszkańca osiedla. Na właściciela psa zostanie sporząd-

zony wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdroju.

### PO SPOŻYCIU

W dniu 19 maja o godz. 23.00 na DK-81 w Pawłowicach, mieszkaniec miejscowości Kozy, jadąc w stanie po spożyciu alkoholu: 0,34‰ i 0,21‰, kierował sam. osob. marki Fiat 126 p. Sprawcy za pokwitowaniem zatrzymano prawo jazdy. Pojazd zabezpieczono na parking strzeżonym, a na kierującego sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdr.

### UKRADEŁ KABEL

W okresie od 19 do 21 maja z parkingu przy KWK "Pniówek" przy ul. Kruczej w Pawłowicach, nieznanego sprawcę po uprzednim odcięciu, dokonał kradzieży kabla miedzianego zasilającego żuraw, długości ok. 70 mb. Straty oszacowano na ok. 5000 zł.

### JAK W AMERYKAŃSKIM FILMIE

W dniu 22 maja ok. godz. 3.50 na ul. Jedności w Studzionce, do kontroli drogowej patrol zatrzymał sam. osob. marki Fiat 126p. Kierujący na widok dawanego sygnału w odległości ok. 30 m od radiowozu zatrzymał kierowany pojazd i po wyskoczeniu z samochodu przeskoczył pobliskie ogrodzenie i uciekł w znajdujące się obok pola i lasy, pozostawiając na drodze niezamknięty pojazd wraz z dokumentami. Sprawca ok. godz. 8.00 w KPP Pszczyna zgłosił kradzież w/w pojazdu składając doniesienie o przestępstwie. W toku podjętych czynności ustalono, że mieszkaniec miejscowości Wisła Mała, będąc w stanie po spożyciu alkoholu, chcąc uniknąć kontroli drogowej zbiegł przed kontrolą, a następnie w celu „zatajenia” zgłosił kradzież pojazdu. Sprawcy za pokwitowaniem zatrzymano prawo jazdy. Sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdr. Natomiast KPP Pszczyna przeciwko sprawcy prowadzi postępowanie przygotowawcze, za składanie zawiadomienia o niepełnionym przestępstwie.

### BEZ PAPIERÓW ?

W dniu 22 maja o godz. 23.30 na ul. Pszczyńskiej w Pawłowicach, mieszkaniec tejże miejscowości kierował sam. osob. marki Łada 2107 nie posiadając umowy ubezpieczenia OC wraz z uprawnieniami do kierowania. Pojazd zabezpieczono na parking strzeżonym. Na sprawcę sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdr.

**Laboratorium Analityczne****Pawłowice-Osiedle****ul. Wąska 14****tel. 4721-504****czynne: pon. - sob. 8.00 - 11.00****PRZEDSIĘBIORSTWO  
WIELOBRANŻOWE**

Jastrzębie

Zdrój,

ul. Węglowa 4

tel./fax 47-30-420

0604-114-364

(po 15.00)



SPÓŁKA z o.o.

Oferujemy kompleksowe usługi w zakresie prac:

- ELEKTROINSTALACYJNYCH: oświetleniowych, ogromowych, p.poż, alarmowych, kontrolno-pomiarowych;
- INSTALACYJNYCH: wod.-kan., c.o.;
- REMONTOWO-BUDOWLANYCH;
- REKLAMOWYCH: szyldy, ogłoszenia, dekoracje, transparenty.

Gwarantujemy szybkie, estetyczne i profesjonalne wykonawstwo w/w prac zarówno w budynkach mieszkalnych jak i użyteczności publicznej oraz w obiektach przemysłowych.

**ZAPRASZAMY DO NASZEGO  
SKLEPU W PAWŁOWICACH****ul. Zjednoczenia 37, tel. 600-618-571**

w którym polecamy:

Art. papiernicze, szkolne i biurowe, chemię gospodarczą, kosmetyki, zabawki, książki, zegarki, elektronarzędzia, art. elektryczne, narzędzia ogrodnicze, tworzywa sztuczne oraz sprzęt wędkarski.

**RTV & AGD**

NOWY SKLEP

**„UNIWEX”**

PAWŁOWICE

UL. GÓRNICZA PAW. 14

TEL. 472-83-53

**ZAPRASZAMY !!!****KREDYTY  
GOTÓWKOWE  
BEZ PORĘCZYCIELI**

● do 2000,00 zł  
bez zgody współmałżonka

● do 4000,00 zł  
bez poręczycieli

**Czynne 8.00-17.00****soboty 9.00-13.00****Pawłowice, ul. Pukowca 1  
(Osiedle, biuro Żagiel)****tel. 4722-473****ZAPRASZAMY !!!****KUPON RABATOWY****KLIMOSZ**  
1985**SKLEP INSTALATOR**

PAWŁOWICE,

UL. ZJEDNOCZENIA 53

tel./fax (032) 472 12 04

**TECHNIKA SANITARNA, GRZEWCZA,  
GAZOWA I KLIMATYZACYJNA**

Oferujemy:

- kotły CO żeliwne firmy VIADRUS
- bojłery do CO
- bojłery gazowe
- ceramikę i wyposażenie łazienek
- materiały instalacyjne wod.-kan. CO i gaz
- KORZYSTNE RABATY
- TRANSPORT GRATIS

**UWAGA !!!**

RABAT WIOSENNY NA KOTŁY

**KUPON RABATOWY**

# c.d. X Dni Pawłowic za nami

Gminie Pawłowice: **Natalia Borowiec** - III miejsce

-SP 1 Pawłowice, Gminny Przegląd Piosenki Dziecięcej grupa starsza: **Rafał Krosny** - I miejsce, grupa młodsza **Maria Łomozik** - I miejsce, **Janina Wizner** - wyróżnienie za dobór akompaniamentu. Konkurs Wiedzy o Gminie Pawłowice: **Eryka Pszczółka** - wyróżnienie **Elżbieta Łomozik** - II miejsce, **Artur Gamża** - II miejsce, **Paweł Błaszczuk** - I miejsce. **Klaudia Lasek** - wyróżnił nauczyciel

-PG 1 Pawłowice - Konkurs Wiedzy o Gminie Pawłowice: **Justyna Frysz** - II miejsce, **Michalina Łomozik** - I miejsce. **Jarosław Kolekta** - wyróżnienia za przygotowanie laureatów

-SP Pielgrzymowice - Konkurs Wiedzy o Gminie Pawłowice: **Agata Dziendziel** - wyróżnienie, **Beata Sikora** - wyróżnienie

- PG 3 Pielgrzymowice  
- LO Pawłowice

Nie podejmuję się oceny poszczególnych programów artystycznych. Wszystkie były bardzo ciekawe, dość zróżnicowane stylistycznie i wszystkie wzbudziły zadowolenie licznie zgromadzonych widzów.



Teraz Warszowice !!!

**K**rótko po godzinie 19.00 estradę przed GOK iem opanowali rockmani.

Wtedy też nastąpiło ogłoszenie wyników przeglądu zespołów rockowych "SALA PRÓB 2001" i prezentacja laureatów - zespołów STREFA i DROWNED GRIEF. Drugi dzień imprezy zakończyła dyskoteka.

**W** niedzielę wszystko zaczęło się nie zwykle widowiskowo - przemarszem Orkiestry Dętej KWK "Pniówek" i zespołu majoretek od Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu do GOK -u. Tu odbyła się prezentacja laureatów przeglądu zespołów rockowych: Qltura i Kameleon. Później po 17.00 słuchaliśmy i oglądaliśmy nieco innej muzyki na scenę wkroczyła Formacja tańca nowoczesnego Flava działająca niespełna rok a już posiadająca na swym koncju wojewódzkie sukcesy. Występowali również nasi młodzi wykonawcy: **Wojciech Dziadkiewicz, Marzena Zalasa, Kamil Krypczyk, Mateusz Dec, Joanna Krosny i Joanna Dec.** Wielu paniom i panom - choć jakby z różnych powodów przypadł do gustu pokaz mody w wykonaniu modelek ćwiczących w Domu Kultury na Osiedlu.

Wieczorem nadszedł czas na popis profesjonalistów zespół Antyki i zespół Mona Lisa a następnie na zabawę taneczną z grupą De Facto. Cały czas imprezie towarzyszyły liczne stoiska garmazeryjne oraz objazdowe wesołe miasteczko oblegane nie tylko przez najmłodszych.

"Dni Pawłowic" za nami ale jeszcze długo będą cieszyły i długo będą omawiane na pocieszenie dodajmy kolejne takie święto za rok a jeszcze w tym czeka nas sporo atrakcji.



Zespół „STREFA” laureat konkursu - „Sala Prób”

**RACJE  
GMINNE**

Wydawnictwo Urzędu Gminy Pawłowice - Redaktor Zbigniew Piksa

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60; Urząd Gminy, tel. 47-21-701

Skład i druk: **Kaga-Druk** Katowice, tel. 255-34-18, 209-05-48